

Distr.
GENERAL

الجمعية العامة



A/C.5/46/44
20 November 1991
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

NOV 25 1991

NOV 25 1991

الدورة السادسة والأربعون

اللجنة الخامسة

البندهان ١٠٧ و ٦٠ (ب) من جدول الأعمال

الميزانية البرنامجية المقترحة

لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣

نزع السلاح العام الكامل : نقل الأسلحة

على الصعيد الدولي

الوضوح في مسألة التسليح

الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية

على مشروع القرار A/C.1/46/L.18/Rev.1 ،

بصيفته المعدلة شفويا

بيان مقدم من الأمين العام وفقا للمادة ١٥٣

من النظام الداخلي للجمعية العامة

١ - اعتمدت اللجنة الأولى في جلستها ٣٧ المعقودة في ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ١٩٩١ ، بتصويت مسجل بأغلبية ١٠٦ أصوات مقابل صوت واحد وامتناع ٨ أعضاء عن التصويت مشروع القرار A/C.1/46/L.18/Rev.1 بصيفته المعدلة شفويا . وعرض على اللجنة بيان بالآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية في الوثيقة A/C.1/46/L.49 .

ألف - الطلبات الواردة في مشروع القرار

٢ - تنص الفقرة ٧ من منطوق مشروع القرار A/C.1/46/L.18/Rev.1 بصيفته المعدلة شفويا على أن الجمعية العامة تطلب إلى الأمين العام أن ينشئ ويستكمل في مقر الأمم المتحدة في نيويورك سجلا عالميا لا تمييزيا للأسلحة التقليدية تدرج فيه بيانات عن

عمليات نقل الاسلحة على الصعيد الدولي وكذلك المعلومات المقدمة من الدول الاعضاء عن المقتنيات العسكرية وعن المشتريات من الإنتاج الوطني والسياسات ذات الصلة على النحو المبين في الفقرة ١٠ من منطوق مشروع القرار . ووفقا للإجراءات والاحتياجات من المدخلات التي تشمل في الاول الإجراءات والاحتياجات الواردة في مرفق القرار ثم تضاف اليها فيما بعد أية تعديلات على المرفق تقررها الجمعية العامة في دورتها السابعة والاربعين على ضوء توصيات الفريق .

٣ - وفي الفقرة ٨ من المنطوق ، تطلب الجمعية العامة أيضا الى الامين العام أن يعد ، بمساعدة فريق من خبراء تقنيين حكوميين يعينهم بنفسه على أساس التمثيل الجغرافي العادل ، الإجراءات التقنية الضرورية وأن يدخل أية تعديلات على مرفق القرار تكون ضرورية لتشغيل السجل بفعالية . وأن يعد تقريراً عن طرائق التوسيع المبكر لنطاق السجل وذلك بإضافة فئات أخرى من المعدات وإدرج بيانات عن المقتنيات والمشتريات العسكرية المنتجة وطنياً وأن يقدم تقريراً الى الجمعية العامة في دورتها السابعة والاربعين .

٤ - وفي الفقرة ١١ (ب) من المنطوق تطلب الجمعية العامة الى الامين العام ، في جملة أمور ، أن يعد ، بمساعدة فريق من الخبراء الحكوميين يجتمع في عام ١٩٩٤ تقريراً عن مواصلة تشغيل السجل وتطويره .

باء - العلاقة بين الطلب وبرنامج العمل المعتمد

٥ - يتعلق الطلب الآنف الذكر بالبرنامج الرئيسي الاول ، صون السلم والامن ونزع السلاح وإنهاء الاستعمار ، والبرنامج ٧ ، نزع السلاح ، من الخطة المتوسطة الاجل للفترة ١٩٩٢-١٩٩٧^(١) والباب ٥ ، نزع السلاح ، البرنامج الفرعي ٣ ، الرصد والتحليل والدراسات ، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣^(٢) .

جيم - الأنشطة التي سينفذ بها الطلب

٦ - إذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار بصيغته المعدلة شفويا سينشئ الامين العام ويستكمل في إدارة شؤون نزع السلاح في نيويورك سجلاً عالمياً لا تميزياً للأسلحة التقليدية . وسينشئ الامين العام أيضاً فريقاً من الخبراء التقنيين الحكوميين . ومن أجل تحقيق التوازن الجغرافي اللازم سيتألف الفريق من ١٨ خبيراً ، وسيعقد ثلاث دورات في نيويورك في عام ١٩٩٢ : دورة مدتها أسبوع في كانون الثاني/يناير ، ودورة مدتها أسبوعان في آذار/مارس و نيسان/ابريل ، ودورة مدتها أسبوعان في تموز/يوليه .

٧ - وستقدم إدارة شؤون نزع السلاح خدمات الدعم الفني اللازمة الى الفريق . علاوة على ذلك ، يقدر أنه ستلزم سبعة أشهر عمل من خدمات خبير استشاري وثلاثة أشهر عمل من المساعدة المؤقتة من خدمات الدعم المتعلقة بأعمال السكرتارية لمساعدة الفريق في عمله . وستكون لدى الخبير الاستشاري معرفة ودراية واسعتان بالتكنولوجيات المتمثلة بالدفاع ومشاكل نقل الاسلحة والوضوح في مجال نقل الاسلحة . وسيقوم الخبير الاستشاري بإعداد المشاريع المتتالية لتقرير الفريق ، كما سيحضر دورات الفريق الثلاث .

٨ - ويعد الأمين العام تقريراً يقدمه الى الجمعية العامة عن مواصلة تشغيل السجل وزيادة تطويره بمساعدة فريق من الخبراء الحكوميين سيجتمع في عام ١٩٩٤ .

دال - التعديلات اللازم إدخالها على برنامج العمل
المعتمد للفترة ١٩٩٣-١٩٩٣

٩ - ستتجاوز الأنشطة المطلوبة في الفقرات ٧ و ٨ و ١١ (ب) من منطوق مشروع القرار بصيغته المعدلة شغويا نطاق الأنشطة المبرمجة في إطار البرنامج الفرعي ٣ ، النشاط ٣ "متابعة التوصيات الداعية الى مواصلة الاعمال المتعلقة بالتقارير الدراسية لافرة الخبراء المخصصة التي قررت الجمعية العامة ضروزة إنشائها ، بما في ذلك التنسيق مع الأجهزة/الوكالات الاخرى بمنظومة الأمم المتحدة" ، من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣ . ولذا فإنه سيلزم اضافة الفقرات التالية تحت البرنامج الفرعي ٣ من الباب ٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣-١٩٩٣ :

(١) تحت النشاط ١ ، خدمات الهيئات التداولية :

١٥١ فريق الخبراء التقنيين الحكوميين المعني بنقل الاسلحة على الصعيد الدولي (ثلاث دورات في عام ١٩٩٣) ؛

(ب) تحت النشاط ٣ ، التنسيق والمواءمة والاتصال :

١٤١١ إنشاء واستكمال سجل عالمي ولا تمييزي للأسلحة التقليدية" ؛

سينظر في الجوانب البرنامجية للأنشطة المطلوبة في الفقرة ١١ (ب) من منطوق مشروع القرار في إطار الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٥-١٩٩٤ .

هاء - الاحتياجات الاضافية محسوبة على أساس
التكلفة الكاملة

١٠ - تقدر الاحتياجات اللازمة للاضطلاع في عام ١٩٩٢ بالانشطة المبينة في الفقرتين ٦ و ٧ أعلاه بما يلي :

بالدولار

(أ) تكاليف خدمات المؤتمرات

(للاطلاع على التفاصيل أنظر مرفق هذه الوثيقة)

٤٩ ٤٠٠	١١' دورة مدتها اسبوع في نيويورك (كانون الثاني/يناير)
١٢٢ ٥٠٠	١٢' دورة مدتها أسبوعان في نيويورك (أذار/مارس - نيسان/أبريل)
١٥٤ ٣٠٠	١٣' دورة مدتها أسبوعان في نيويورك (تموز/يوليه)
٢٢٦ ٣٠٠	مجموع (أ)

(ب) تكاليف الخدمات بخلاف خدمات المؤتمرات

٢٥٨ ٥٠٠	١١' تكاليف السفر وبدل الإقامة اليومي لـ ١٨ خبيراً تقنياً حكومياً لثلاث دورات :
---------	--

الدورة الاولى :	٦٩ ٧٠٠ دولارا
الدورة الثانية :	٩٤ ٤٠٠ دولارا
الدورة الثالثة :	٩٤ ٤٠٠ دولارا

٢٥ ٠٠٠	١٢' سبعة أشهر عمل من خدمات الخبرة الاستشارية
١٤ ٣٠٠	تكاليف سفر الخبير الاستشاري وبدل إقامته اليومي لثلاث دورات :

الدورة الاولى :	٣ ٨٠٠ دولارا
الدورة الثانية :	٥ ٣٠٠ دولارا
الدورة الثالثة :	٥ ٣٠٠ دولارا

١٣١ ثلاث أشهر عمل من المساعدة المؤقتة

مجموع (ب)

١٠ ٨٠٠

٣١٨ ٥٠٠

مجموع (أ) و (ب)

٦٤٤ ٧٠٠

١١ - وفيما يتعلق بالطلب الوارد في الفقرة ٧ من منطوق مشروع القرار بصيغته المعدلة شفويا ، يتوقع أن يبدأ التشغيل الكامل لسجل الأسلحة التقليدية الذي سينشأ في مقر الأمم المتحدة في نيويورك عام ١٩٩٣ . ومع مراعاة حجم الوثائق المتوقع استلامها في البداية ، يقدر أن تتمكن إدارة شؤون نزع السلاح من استيعاب تكاليف الأنشطة ذات الصلة في خلال تلك السنة .

١٢ - وفيما يتعلق بالطلب الوارد في الفقرة ١١ (ب) من منطوق مشروع القرار بصيغته المعدلة شفويا ، فإنه نظرا الى أن فريق الخبراء الحكوميين سيدعى الى الاجتماع في عام ١٩٩٤ ، سيُنظر في الآثار المترتبة في الميزانية البرنامجية في سياق إعداد الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٤ - ١٩٩٥ .

واو - امكانية الاستيعاب

١٣ - فيما يتعلق بتقديرات تكاليف خدمات المؤتمرات في نيويورك للثلاث دورات التي يدعو مشروع القرار الى عقدها والتي جرى الحديث عنها بإيجاز في الفقرة ٦ أعلاه ، فإن هذه التقديرات التي يبلغ مجموعها ٣٣٦ ٢٠٠ دولار ، تستند الى فرض نظري مؤداه أنه لن يلبي أي جزء من احتياجات خدمات المؤتمرات من داخل الطاقة الدائمة لخدمة المؤتمرات في اطار الباب ٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة ، وأنه ستلزم موارد اضافية للمساعدة المؤقتة للاجتماعات . ولا يمكن تحديد مدى الحاجة الى تكميل الطاقة الدائمة للمنظمة بموارد المساعدة المؤقتة إلا في ضوء الجدول النهائي للمؤتمرات لفترة ١٩٩٣ - ١٩٩٣ ولذلك قدرت على أساس الخبرة السابقة فيما يتعلق لا بتغطية الاجتماعات المبرمجة فحسب بل أيضا اجتماعات اضافية . وبعبارة أخرى ، فإن الميزانية البرنامجية المقترحة لا تتضمن اعتمادات لعقد الاجتماعات المعروفة وقت إعداد الميزانية فحسب ، وإنما أيضا الاجتماعات التي يؤذن بها فيما بعد ، شريطة أن يتفق عدد الاجتماعات والمؤتمرات وتوزيعها في فترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ ونمط الاجتماعات في السنوات الماضية . وعلى هذا الأساس ، يُقدر أنه لن تلزم أية موارد اضافية في اطار الباب ٣٢ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ اذا اعتمد مشروع القرار A/C.1/46/L.18/Rev.1 بصيغته المعدلة شفويا .

١٤ - ولم يدرج في الباب ٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ أي اعتماد لعقد اجتماعات الفريق المشار إليها في الفقرة ٦ أعلاه . ولا يُتوقع أن من الممكن استيعاب التكاليف التي تبلغ ٣١٨ ٥٠٠ دولار والمشار إليها في الفقرة ١٠ أعلاه في حدود الاعتماد المدرج في إطار الباب ٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ .

زاي - بيان الاحتياجات الاضافية

١٥ - بناء على ذلك فإنه اذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.1/46/L.18/Rev.1 بصيغته المعدلة شفويا ، يتوقع أن تنشأ احتياجات اضافية قدرها ٣١٨ ٥٠٠ دولار في إطار الباب ٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ .

حاء - رصيد المصاريف الطارئة

١٦ - من الجدير بالذكر أنه بموجب الاجراء الذي قرره الجمعية العامة في قرارها ٢١٣/٤١ المؤرخ في ١٩ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٦ ، ينشأ في كل فترة سنتين رصيد للمصاريف الطارئة للوفاء بالنفقات الاضافية الناجمة عن ولايات تشريعية لم ترصد لها اعتمادات في الميزانية البرنامجية المقترحة . ويقضي نفس الاجراء بأنه اذا اقترحت نفقات اضافية تتجاوز الموارد المتاحة في رصيد المصاريف الطارئة ، لا يمكن تنفيذ هذه الانشطة إلا عن طريق نقل موارد متوفرة من المجالات ذات الاولوية الدنيا أو ادخال تعديلات على الأنشطة القائمة . وفي غير ذلك من الحالات يتعين ارجاء مثل هذه الأنشطة الاضافية الى فترة سنتين لاحقة . وسيقدم الى الجمعية العامة قرب نهاية هذه الدورة بيان موحد بجميع الاثار المترتبة في الميزانية البرنامجية والتقديرات المنقحة المتعلقة بها .

١٧ - ولم يجر تحديد أي نشاط لإنهاء أو ارجائه أو الحد منه أو تعديله في إطار الباب ٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ . واذا تبين عدم امكانية الوفاء بالتكاليف اللازمة من رصيد المصاريف الطارئة قد يلزم ارجاء تنفيذ مشروع القرار ، وفقا لما تنص عليه المبادئ التوجيهية لاستخدام رصيد المصاريف الطارئة التي اعتمدها الجمعية العامة في قرارها ٢١١/٤٢ المؤرخ ٢١ كانون الاول/ديسمبر ١٩٨٧ .

طاء - الخلاصة

١٨ - اذا اعتمدت الجمعية العامة مشروع القرار A/C.1/46/L.18/Rev.1 بصيغته المعدلة شفويا يُقدر أنه ستلزم اعتمادات اضافية قدرها ٣١٨ ٥٠٠ دولار في اطار الباب ٥ من الميزانية البرنامجية المقترحة لفترة السنتين ١٩٩٣ - ١٩٩٣ .

الحواشي

(١) الوثائق الرسمية للجمعية العامة الدورة الخامسة والاربعون ، الملحق رقم ٦ (A/45/6/Rev.1) ، المجلد الاول .

(٢) المرجع نفسه ، الدورة السادسة والاربعون ، الملحق رقم ٦ (A/46/6/Rev.1) ، المجلد الاول .

المرفق

التكاليف التقديرية لخدمات المؤتمرات
لثلاث دورات يعقدها فريق الخبراء
التقنيين الحكوميين في عام ١٩٩٢

الدورة الثالثة
(نيويورك ،
اسبوعان)
بالدولار

الدورة الثانية
(نيويورك ،
اسبوعان)
بالدولار

الدورة الاولى
(نيويورك ،
اسبوع واحد)
بالدولار

خدمات المؤتمرات

الترجمة الفورية :

بالاسبانية ، والانكليزية ،
والروسية ، والصينية ،
والعربية ، والفرنسية

٩٨ ٧٠٠

٩٨ ٧٠٠

٤٩ ٤٠٠

وشائق الدورة

(٣٠ صفحة ، ٣ وشائق :
بالاسبانية ، والانكليزية ،
والروسية ، والصينية ،
والعربية ، والفرنسية

-

٢٣ ٨٠٠

-

وشائق ما بعد الدورة

(٧٠ صفحة ، ٣ وشائق :
بالاسبانية ، والانكليزية ،
والروسية ، والصينية ،
والعربية ، والفرنسية)
المجموع

٥٥ ٦٠٠

-

-

١٥٤ ٣٠٠

١٢٣ ٥٠٠

٤٩ ٤٠٠
